II

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

IL-KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-17 ta' Ġunju 2009

dwar l-għajnuna mill-Istat C 5/07 (ex N 469/05) rigward taffija ta' obbligi ta' informazzjoni imposti fuq il-kumpaniji marittimi li ddaħħlu fis-sistema Daniża tat-taxxa skont it-tunnellaġġ

(notifikata bid-dokument numru C(2009) 4522)

(It-test Daniż biss huwa awtentiku)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2009/868/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 88(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 62(1)(a) tiegħu,

Wara li sejħet lill-partijiet interessati biex jissottomettu l-kummenti tagħhom skont id-dispożizzjoni(jiet) hawn fuq imsemmija [1],

Billi:

1. PROĊEDURA

(1) B'ittra tat-13 ta' Settembru 2005 [2], id-Danimarka nnotifikat lill-Kummissjoni b'emenda għas-sistema Daniża tat-taxxa skont it-tunnellaġġ, inizjalment awtorizzata bid-deċiżjoni tat-12 ta' Marzu 2002 [3] (Każ Nru 563/01).

(2) Din l-emenda ġiet irreġistrata bħala għajnuna notifikata taħt N 469/05. L-emenda notifikata kienet introdotta bil-Liġi Nru 408 tal-1 ta' Ġunju 2005.

(3) Permezz tal-ittri tat-28 ta' Ottubru 2005, tad-19 ta' Mejju u tad-29 ta' Awwissu 2006 [4], il-Kummissjoni talbet lill-awtoritajiet Daniżi biex jipprovdu aktar informazzjoni, li kienet mibgħuta fit-tweġibiet tagħhom tat-22 ta' Novembru 2005, tat-30 ta' Ġunju 2006 u tad-29 ta' Settembru 2006 [5].

(4) B'Deċiżjoni tas-7 ta' Frar 2007, il-Kummissjoni ddeċidiet li tibda l-proċedura formali ta' investigazzjoni (minn hawn 'il quddiem imsejħa "id-deċiżjoni tal-ftuħ"), skont l-Artikolu 4(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999 tat-22 ta' Marzu 1999 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat KE [6] (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "Regolament ta' Proċedura dwar l-għajnuna mill-Istat"). B'deċiżjoni tal-4 ta' April 2007, il-Kummissjoni adottat deċiżjoni ta' rettifika li timmodifika d-deċiżjoni tal-ftuħ fuq talba tal-awtoritajiet Daniżi. Avviż li jagħti sommarju tad-deċiżjoni u l-kontenut sħiħ tal-ittra fil-lingwa uffiċjali - u fil-verżjoni kkoreġuta tagħha - ġew ippubblikati fil-ĠU C 135/6 tad-19 ta' Ġunju 2007 [7].

---

[1] ĠU C 135, 19.6.2007, p. 6.

[2] Reġistrata taħt ir-Referenza TREN(2005) A/23228.

[3] It-test tad-deċiżjoni huwa disponibbli fil-lingwa uffiċjali fuq l-indirizz elettroniku li ġej: http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/transports-2001/n563-01.pdf Il-Kummissjoni approvat b'deċiżjoni tal-1 ta' Diċembru 2004 (Każ Nru 171/2004) l-estensjoni tal-lista ta' tipi ta' operazzjonijiet anċillari eliġibbli (dawk b'rabta mill-qrib ma', u direttament relatati mal-provvista ta' servizzi tat-trasport), għall-kiri ta' uffiċċji kummerċjali abbord, bħal ħwienet jew kjoskijiet, kemm jekk għal kumpaniji terzi jew għal parti indipendenti mill-kumpanija marittima u kemm għal attivitajiet eliġibbli jew mhux eliġibbli mwettqa f'dawn il-kjoskijiet. It-test ta' din it-tieni deċiżjoni huwa disponibbli fil-lingwa uffiċjali fuq l-indirizz elettroniku li ġej: http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/transports-2004/n171-04.pdf

[4] Referenzi TREN(2005) D/122520, TREN (2006) D/209990 u D/217824.

[5] Reġistrati taħt ir-Referenzi TREN (2005) A/29975, TREN(2006) A/26422 u A/33708.

[6] ĠU L 83, 27.3.1999, p. 1.

[7] Ara: http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c_135/c_135200706l9en00060019.pdf

(5) F'ittra tas-7 ta' Marzu 2007 ([8]), id-Danimarka kkummentat dwar id-deċiżjoni tal-ftuħ. Parti interessata waħda biss għamlet osservazzjonijiet fl-ittra tad-19 ta' Lulju 2007 ([9]).

2. DESKRIZZJONI TAL-MIŻURA

2.1. Deskrizzjoni tal-miżura notifikata għall-iskema ta' taxxa skont it-tunnellaġġ

(6) Il-miżura notifikata kienet deskritta fid-deċiżjoni tal-ftuħ u se tiġi mfakkra f'din it-taqsima.

(7) Il-transazzjonijiet kummerċjali bejn żewġ kumpaniji li jappartjenu għall-istess grupp għandhom isiru abbażi tal-prinċipju ta' "arm's length". Skont dan il-prinċipju għandha titwettaq verifika tal-konsistenza tal-prezzijiet fit-transazzjonijiet bejn affiljati li jappartjenu lill-istess grupp ta' kumpaniji mal-prezzijiet tas-suq. Sabiex tippermetti lill-amministrazzjoni fiskali tivverifika li dan il-prinċipju jiġi sodisfatt, il-kumpaniji għandhom jipprovdu l-informazzjoni kollha meħtieġa dwar it-transazzjonijiet kummerċjali li jagħmlu ma' affiljati li jappartjenu lill-istess grupp.

(8) Att Nru 408 tal-1 ta' Ġunju 2005 jeżenta lill-kumpaniji marittimi Daniżi ntaxxati skont is-sistema Daniża tat-taxxa skont it-tunnellaġġ ([10]) mill-obbligu tagħhom li jipprovdu lill-awtoritajiet fiskali bl-informazzjoni kollha meħtieġa dwar it-transazzjonijiet finanzjarji tagħhom ma' kumpaniji barranin li jappartjenu lill-istess grupp.

(9) Iktar preċiż, l-Artikolu 1(9) tal-imsemmi Att jiddikjara li "il-paragrafi 1 sa 8 ma japplikawx lanqas għall-kumpaniji eċċ li jiddikjaraw id-dħul tagħhom taħt l-Att dwar it-Taxxa skont it-Tunnellaġġ rigward transazzjonijiet ikkontrollati ma' persuni ġuridiċi jew stabbilimenti permanenti barranin (ara paragrafu 1(2) sa (4)) fejn id-dħul akkumulat minn dawn it-transazzjonijiet għandu jiġu allokat lid-dħul suġġett għat-Taxxa skont it-Tunnellaġġ." Paragrafi 1 sa 8 li għalihom jirreferi l-Artikolu jinsabu fl-Artikolu 3B(9) tal-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa (Att Konsolidat 869 tat-12 ta' Awwissu 2004, kif l-aħħar emendat mill-Artikolu 1 tal-Att 1441 tat-22 ta' Diċembru 2004). Dawn il-paragrafi huma relatati ma' żewġ obbligi ewlenin imposti fuq il-kumpaniji Daniżi kollha li joperaw fid-Danimarka, jiġifieri:

(a) li sistematikament jipprovdu flimkien mal-formola tat-taxxa fuq id-dħul informazzjoni dwar transazzjonijiet kummerċjali ma' affiljati barranin; u

(b) li jippreparaw dokumentazzjoni bil-miktub dwar kif ikunu ġew stabbiliti l-prezzijiet u l-kundizzjonijiet f'dawn it-transazzjonijiet. Din id-dokumentazzjoni għandha tiġi sottomessa lill-awtoritajiet tat-taxxa biss fuq talba tagħhom.

(10) Tabilhaqq, l-emendi notifikati jipprovdu għall-eżenzjoni ta' kumpaniji tat-taxxa skont it-tunnellaġġ miż-żewġ obbligi tagħhom fir-rigward ta' transazzjonijiet transkonfinali, filwaqt li dawn jibqgħu fis-seħħ għal kumpaniji tat-taxxa skont it-tunnellaġġ fejn għandhom x'jaqsmu transazzjonijiet bejn entitajiet affiljati fid-Danimarka.

(11) Il-miżura notifikata għalhekk se jkollha impatt fuq il-prinċipju ta' "arm's length" imsemmi fit-Taqsima 2.11.1 tad-deċiżjoni inizjali tat-12 ta' Marzu 2002 li tapprova is-sistema ta' taxxa Daniża skont it-tunnellaġġ ([11]), peress li se timmodifika l-obbligu li jiġu pprovduti informazzjoni u rekords imposti fuq il-kumpaniji li jibbenefikaw mit-taxxa skont it-tunnellaġġ fir-rigward ta' transazzjonijiet transkonfinali.

(12) L-eżenzjoni mill-obbligu li jiġu pprovduti informazzjoni u rekords tapplika speċifikatament għall-kumpaniji suġġetti għat-taxxa skont it-tunnellaġġ.

2.2. Deskrizzjoni tas-sistema eżistenti

(13) L-iskema tat-taxxa skont it-tunnellaġġ hija deskritta fid-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni tat-12 ta' Marzu 2002 fil-Każ Nru 563/01 u tas-7 ta' Frar 2007 fil-Każ Nru 469/05. Il-karatteristiċi ewlenin tagħha qed jiġu mfakkra minn hawn 'il quddiem f'din it-taqsima.

(14) Id-dħul relatat mal-operazzjonijiet kollha eliġibbli u taxxabbli taħt l-iskema tat-taxxa jammonta għal somma ta' flus li tikkorrispondi għas-somma ta' ammonti fissi stabbiliti għal kull bastiment b'referenza għat-tunnellaġġ tiegħu, irrispettivament mill-qliegħ li sar fil-verità mill-kumpanija marittima, kif ġej:

Sa 1 000 TN (tunnellata netta)	DKK 7 (~EUR 0,90) għal kull 100 TN kuljum
1 001 – 10 000 TN	KK 5 (~EUR 0,70) għal kull 100 TN kuljum
10 001 – 25 000 TN	KK 3 (~EUR 0,40) għal kull 100 TN kuljum
> 25 000 TN	DKK 2 (~EUR 0,30) għal kull 100 TN kuljum

(15) Id-dħul ikkalkulat b'dan il-mod jiġi intaxxat bir-rata ordinarja tat-taxxa fuq il-kumpaniji.

([8]) Reġistrata taħt ir-Referenza TREN(2007) A/25703.
([9]) Reġistrata taħt ir-Referenza TREN(2007) A/38091.
([10]) Deskritta aktar tard fit-Taqsima 2.2.
([11]) Ara n-nota nru 3 f'qiegħ il-paġna. Taqsima 2.11.1 tad-Deċiżjoni tispjega li d-dispożizzjonijiet dwar 'il-prinċipju ta "arms' length" fil-liġi Daniża tat-taxxa japplikaw ukoll għas-sistema tat-taxxa Daniża fuq it-skont it-tunnellaġġ.

(16) Implementata b'effett mill-1 ta' Jannar 2001, din is-sistema hija miftuħa għal kumpaniji obbligati li huma soġġetti għat-taxxa fid-Danimarka (dawk li għandhom post fiss ta' ħidma fid-Danimarka) u li jipprovdu servizzi tat-trasport marittimu. Is-sistema hija miftuħa wkoll għal kumpaniji barranin li ġew reġistrati fid-Danimarka billi jmexxu l-bażi amministrattiva tagħhom hemmhekk. Dħul li jirriżulta mill-ħidmiet tat-trasport marittimu biss jista' jaqa' taħt l-iskema.

(17) Kumpaniji tat-trasport marittimu jistgħu jagħżlu li jidħlu jew jibqgħu barra mis-sistema. L-għażla m'għandhiex issir wara s-sottomissjoni tal-prospett tat-taxxa għas-sena li fiha sar użu tat-tassazzjoni skont it-tunnellaġġ għall-ewwel darba. Id-deċiżjoni li jieħdu kumpaniji biex jidħlu jew jibqgħu barra mit-tassazzjoni skont it-tunnellaġġ hija vinkolanti għal perjodu ta' 10 snin. Fid-Danimarka, kumpaniji tat-trasport marittimu li jappartjenu għall-istess grupp ta' kumpaniji iridu jieħdu l-istess deċiżjoni rigward l-għażla dwar l-iskema tat-taxxa skont it-tunnellaġġ. Meta kumpanija marittima tagħżel is-sistema tat-taxxa skont it-tunnellaġġ, il-bastimenti u l-ħidmiet tagħha kollha li jissodisfaw il-kundizzjonijiet jaqgħu taħt din is-sistema fiskali.

(18) Skont l-aħjar għarfien tal-Kummissjoni, id-Danimarka bħalissa qed timplimenta biss skema oħra favur l-operaturi tat-trasport marittimu, apparti s-sistema tat-taxxa skont it-tunnellaġġ: dik li teżenta lis-sidien tal-bastimenti mill-ħlas tat-taxxa fuq id-dħul u l-kontribuzzjonijiet soċjali għall-baħħara tagħhom li jaħdmu abbord bastimenti eliġibbli (l-ħekk imsejħa sistema DIS) ([12]).

2.3. **Tul taż-żmien**

(19) Kif imfakkar fid-deċiżjoni tas-7 ta' Frar 2007, l-awtoritajiet Daniżi impenjaw ruħhom permezz ta' ittra tal-14 ta' Frar 2006 li jinnotifikaw mill-ġdid il-modifika notifikata fi żmien 10 snin. Il-miżura li qed tiġi eżaminata hija għalhekk meqjusa li jiskadu fi tmiem l-2015.

2.4. **Baġit**

(20) Kif imfakkar fid-deċiżjoni tas-7 ta' Frar 2007, l-awtoritajiet Daniżi indikaw li din il-modifika m'għandu jkollha l-ebda impatt baġitarju fuq is-sistema eżistenti. Għajnuniet individwali mhumiex se jiġu modifikati mill-emenda prevista.

([12]) Il-Każ NN 116/98 approvat mid-deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-13 ta' Novembru 2002. It-test tad-deċiżjoni huwa disponibbli fil-lingwa uffiċjali fuq l-indirizz elettroniku li ġej: http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/transports-1998/nn116-98.pdf

3. **RAĠUNIJIET GĦALL-FTUĦ TAL-PROĊEDURA TA' INVESTIGAZZJONI**

(21) Fid-deċiżjoni tagħha tal-ftuħ, il-Kummissjoni qajmet żewġ preokkupazzjonijiet ewlenin fir-rigward tal-miżura notifikata.

— L-ewwel nett, għandu jiġi ddeterminat kif id-Danimarka xorta tista' tiżgura li, wara l-implimentazzjoni tal-miżura notifikata, l-awtoritajiet fiskali se jibqgħu f'pożizzjoni li jikxfu kull attentat ta' evażjoni tat-taxxa min-naħa ta' affiljati barranin ta' kumpaniji marittimi ntaxxati skont it-taxxa Daniża skont it-tunnellaġġ u jinformaw lill-pajjiż barrani konċernat dwar dan l-attentat. Jekk le, il-Kummissjoni staqsiet jekk pajjiżi oħra, inklużi l-Istati Membri kollha minbarra d-Danimarka, għandhomx iġorru l-piż tal-ikkontrollar tat-transazzjonijiet internazzjonali kollha ma' kumpaniji ntaxxati skont it-taxxa Daniża skont it-tunnellaġġ (li ħafna minnhom x'aktarx huma kumpaniji bbażati fid-Danimarka).

— It-tieni nett, il-Kummissjoni staqsiet jekk l-inugwaljanza fit-trattament rigward l-obbligu li jiġu provduti informazzjoni u reġistri, bejn benefiċjarji li jkollhom biss affiljati nazzjonali li ma jkunux eliġibbli għal taxxa skont it-tunnellaġġ u benefiċjarji li jkollhom biss affiljati barranin, tkunx tidher ukoll bħala leġittima. Fid-dawl tal-ġurisprudenza ta' Matra ([13]), nuqqas ta' ugwaljanza ta' trattatament bħal dan tabilħaqq jista' jkollu impatt fuq il-kompatibbiltà tas-sistema.

(22) Il-Kummissjoni fakkret li l-miżuri ta' garanzija (*ring-fencing*) huma kruċjali sabiex jitħaddmu sistemi ta' taxxa skont it-tunnellaġġ strettament kif inhu xieraq.

(23) B'mod partikolari, mingħajr implimentazzjoni effettiva tal-miżura ta' garanzija involuta, setturi oħra għajr it-trasport marittimu, sew jekk fl-Istat Membru inkwistjoni jew f'pajjiżi oħra, jistgħu jibbenefikaw mill-possibbiltà li jevadu t-taxxa fuq il-kumpaniji permezz ta' transazzjonijiet kummerċjali ma' affiljat intaxxat skont is-sistema tat-taxxa skont it-tunnellaġġ tal-Istat Membru inkwistjoni.

(24) Il-Kummissjoni tħassbet ukoll minħabba l-fatt li l-alterazzjoni tal-miżura ta' garanzija kkonċernata permezz tan-notifika se twassal għal sitwazzjoni fejn attivitajiet taxxabbli f'pajjiżi oħra, u b'ħekk mhux suġġetti għas-sistema tat-taxxa skont it-tunnellaġġ fid-Danimarka indebitament se jibbenefikaw minn din tal-aħħar permezz ta' transazzjonijiet bi prezzijiet inġusti ma' affiljati bbażati fid-Danimarka suġġetti għat-taxxa Daniża skont it-tunnellaġġ.

([13]) *Ara s-sentenza Matra tal-15 ta' Ġunju 1993 tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Każ C-225/91, Matra vs Il-Kummissjoni u b'mod partikolari l-punt 41: "41 Għandu jiġi osservat f'dan ir-rigward li filwaqt li l-proċedura prevista fl-Artikoli 92 u 93 tħalli diskrezzjoni wiesgħa lill-Kummissjoni, u taħt ċerti kundizzjonijiet lill-Kunsill, meta din tasal biex tieħu deċiżjoni dwar il-kompatibbiltà ta' sistema ta' għajnuna mill-Istat mal-ħtiġijiet tas-suq komuni, jidher ċar mill-iskema ġenerali tat-Trattat li dik il-proċedura m'għandha qatt tipproduċi riżultat li jkun kontra d-dispożizzjonijiet speċifiċi tat-Trattat (sentenza fil-Każ Nru 73/79 Kummissjoni vs L-Italja [1980] ĠABRA 1533, paragrafu 11). Il-Qorti ddeċidiet ukoll li dawk l-aspetti ta' għajnuna li jiksru dispożizzjonijiet speċifiċi tat-Trattat, għajr l-Artikoli 92 u 93 jistgħu jkunu tant indissolubilment marbuta mal-oġġett tal-għajnuna li huwa impossibbli li jiġu evalwati separatament (is-sentenza fil-Każ Nru 74/76 Iannelli v Meroni [1977] ĠABRA 557)."*

(25) Il-Kummissjoni nnotat li l-awtoritajiet fiskali Daniżi madankollu jkunu jistgħu iżommu l-possibbiltà li jwettqu verifiki *ex post* ta' transazzjonijiet bejn il-gruppi li jinvolvu biss kumpaniji tat-taxxa Daniża skont it-tunnellaġġ.

4. KUMMENTI MILL-AWTORITAJIET DANIŻI DWAR ID-DEĊIŻJONI TAL-FTUĦ TAL-INVESTIGAZZJONI

(26) B'ittra tal-15 ta' Marzu 2007 ([14]), l-awtoritajiet Daniżi rreaġixxew għad-deċiżjoni tal-ftuħ billi indikaw li ma kellhom l-ebda kummenti oħra x'jagħmlu u li għalhekk irreferew għat-tweġibiet li kienu taw qabel fl-ittri tat-22 ta' Novembru 2005, tat-30 ta' Ġunju 2006 u tad-29 ta' Settembru 2006.

(27) L-ittra tat-22 ta' Novembru 2005 issemmi dan li ġej: "Is-sistema notifikata mhi se tinvolvi l-ebda trasferiment ta' riżorsi Statali lill-kumpaniji benefiċjarji. Hija tnaqqis tar-rekwiżit ta' rappurtar u dokumentazzjoni li m'għandha l-ebda valur ekonomiku fiha nnifisha. Is-sistema notifikata għaldaqstant ma tinvolvi l–ebda vantaġġi addizzjonali finanzjarji jew fiskali, eċċ, meta mqabbla mas-sistemi li kienu ġew approvati qabel mill-Kummissjoni. Kumpaniji tat-trasport marittimu suġġetti għat-taxxa skont it-tunnellaġġ iridu jkunu konformi mal-prinċipju ta' "arm's length" għat-transazzjonijiet kollha tagħhom. Dan ma jinbidilx permezz tal-iskema notifikata. L-iskema tinkludi sempliċement tnaqqis fil-ħtieġa għal dokumentazzjoni ta' konformità mal-prinċipju ta' "arm's length", għal ċerti transazzjonijiet ikkontrollati."

(28) Fl-ittra tagħhom tat-30 ta' Ġunju 2006, l-awtoritajiet Daniżi jindikaw li qabel id-dħul fis-seħħ tal-Att 408 tal-1 ta' Ġunju 2005, l-obbligu li jiġu provduti informazzjoni u rekords japplika biss għal transazzjonijiet transkonfinali bejn l-affiljati L-Att imsemmi estenda dan l-obbligu għat-transazzjonijiet bejn kumpanija Daniża tat-taxxa skont it-tunnellaġġ u waħda mhux affiljata mat- taxxa skont it-tunnellaġġ suġġetta għat-taxxa fid-Danimarka.

(29) Fl-ittra tagħhom tad-29 ta' Settembru 2006, l-awtoritajiet Daniżi indikaw dan li ġej rigward il-kwistjoni ta' jekk il-pajjiżi barranin, inkluż l-Istati Membri kollha minbarra d-Danimarka, għandhomx iġorru l-piż tal-ikkontrollar tat-transazzjonijiet internazzjonali kollha ma' kumpaniji ntaxxati skont it-taxxa Daniża skont it-tunnellaġġ:

"l-awtoritajiet tat-taxxa ta' pajjiż għandhom id-dmir li jivverifikaw id-dikjarazzjonijiet tad-dħul ta' negozji u ta' persuni suġġetti għat-taxxa f'dak il-pajjiż. Skont impenji internazzjonali jista' wkoll ikun neċessarju li tingħata informazzjoni lil pajjiżi oħra – kemm spontanjament jew fuq talba tagħhom.

Għandha tkun fil-kompetenza tal-awtorità tat-taxxa tal-Istat Membru stess li jiddeċiedi kif għandhom jitwettqu l-kompiti ta' kontroll. Huwa ta' importanza kruċjali għall-awtoritajiet Daniżi tat-taxxa li d-dħul mit-taxxa Daniża jiġi mħares b'kunsiderazzjoni tar-riżorsi disponibbli. Dan ifisser ukoll li x-xogħol ta' kontroll tagħha natural-ment se jiffoka fuq entitajiet taxxabbli li ġew evalwati għar-riskju daqslikieku jisthoqqilhom monitoraġġ mill-qrib.

L-emenda proposta għas-sistema Daniża tat-taxxa skont it-tunnellaġġ ma tibdilx dik il-qagħda tal-affarijiet. B'kuntrast, dan jista' jkollu effett fuq l-opportunitajiet tal-awtoritajiet fiskali Daniżi bien dawn ikunu konformi ma' talbiet għal informazzjoni mill-awtoritajiet tat-taxxa ta' pajjiżi oħra.

Meta b'mod partikolari l-ipprezzar għat-trasferiment huwa konċernat, jista' jkun diffiċli li tinkiseb l-evidenza meħtieġa wara l-fatt dwar jekk transazzjonijiet interni bejn grupp sarux bi qbil mal-prinċipju ta' "arm's length". Spiss, il-bażi għat-tqabbil li għandha tintuża għall-valutazzjoni mhijiex se tkun kompleta. Huwa għalhekk ħafna aktar faċli li jinkisbu r-rekords meħtieġa fiż-żmien meta tkun qed tiġi affettwata t-transazzjoni interna tal-grupp. Id-dmir li jiġu provduti rekords huwa inċentiv ċar fuq bażi kontinwa għall-iżgurar ta' materjal biex jappoġġja l-konklużjoni li t-transazzjonijiet interni kienu affettwati bi qbil mal-prinċipju ta' "arm's length".

L-importanza tal-emenda notifikata hija li dawk suġġetti għat-taxxa skont it-tunnellaġġ huma eżentati mill-obbligu li jipprovdu rekords jekk it-transazzjonijiet jikkonċernaw gruppi ta' kumpaniji barranin. Taħt l-eżenzjoni entitajiet bħal dawn mhux se jkunu suġġetti għall-istess ħtieġa li jiżguraw materjal fuq bażi kontinwa jew, tabilħaqq, li jappoġġjaw il-konklużjoni li t-transazzjonijiet ma' dawk il-kumpaniji fi grupp kienu affettwati bi qbil mal-prinċipju ta' "arm's length". Talba minn pajjiż ieħor biex tiġi fornuta informazzjoni tista' tiġi sodisfatta jekk jeżisti l-materjal, pereżempju kontijiet ta' kumpanija b'vawċers. Madankollu, l-awtoritajiet Daniżi tat-taxxa mhux se jkunu jeħtieġu li jiġi mħejji materjal ġdid għall-użu esklussiv tal-awtoritajiet tat-taxxa ta' pajjiż ieħor. Jekk entità taxxabbli mhijiex suġġetta għall-obbligu li tipprovdi rekords, m'għandux, pereżempju, jkun possibbli li jkun meħtieġ li dik l-entità tħejji analiżi komparattiva għall-benefiċċju ta' pajjiż ieħor. Għal dan il-punt l-eżenzjoni tista' tkun għad-detriment ta' pajjiżi oħrajn."

(30) L-istess ittra tad-29 ta' Settembru 2006 ssemmi dan li ġej rigward il-kwistjoni ta' jekk, wara l-introduzzjoni tal-miżura notifikata, il-garanzija tibqax effiċjenti kontra kull attentat ta' evażjoni tat-taxxa min-naħa tal-affiljati barranin ta' kumpaniji marittimi suġġetti għat-taxxa Daniża skont it-tunnellaġġ:

"Biex assigurazzjoni bħal din tkun possibbli, jeħtieġ li l-entitajiet kollha responsabbli għat-taxxa skont it-tunnellaġġ mal-gruppi ta' kumpaniji barranin jiġu ċċekkjati mill-inqas kull sena u li t-transazzjonijiet kollha bejn iż-żewġ partijiet jiġu ċċekkjati f'dan ir-rigward. Madankollu, dan ikun kompletament lil hinn mir-realtà. L-awtoritajiet fiskali Daniżi huma meħtieġa li jagħtu prijorità lir-riżorsi tagħhom u jippruvaw itejbu x-xogħol tagħhom ta' kontroll.

([14]) Reġistrata taħt ir-Referenza TREN(2007)A/26997.

Ir-regoli applikabbli huma espressjoni tal-fatt li saru sforzi biex jinħoloq l-aħjar tip ta' garanzija kontra l-evażjoni tat-taxxa. L-emenda notifikata – eżenzjoni mill-obbligu li jiġu provduti informazzjoni u rekords – se ddgħajjef lil din il-garanzija xi ftit. Għalhekk saret in-notifika lill-Kummissjoni. "

(31) Permezz tal-ittra imsemmija, l-awtoritajiet Daniżi ħabbru li l-modifika se ddgħajjef xi ftit il-miżura ta' garanzija, u ma dan speċifikaw ukoll li "ftit fil-fatt ifisser biss ftit". Skont l-awtoritajiet Daniżi, "meta l-Istat Membru l-ieħor konċernat bi transazzjoni transkonfinali għandu wkoll sistema ta' taxxa skont it-tunnellaġġ, l-emenda mhi se jkollha l-ebda sinifikat. Jistgħu jinħolqu biss problemi ma' pajjiżi li ma implimentawx skema ta' taxxa skont it-tunnellaġġ bħal din. Minkejja dan, ser ikun importanti hawnhekk jekk il-pajjiż stess ikunx introduċa obbligu li jiġu provduti rekords jew li dan ma jkunx qies li huwa neċessarju li jimponi obbligu bħal dan fuq dawk li huma suġġetti għat-taxxi ta' dak il-pajjiż."

(32) Rigward il-kwistjoni ta' kif jiġi ġġustifikat trattament inugwali, fil-kuntest tal-obbligu li jiġu provduti informazzjoni u rekords, bejn kumpaniji ntaxxati skont is-sistema ta' taxxa Daniża skont it-tunnellaġġ u dawk li mhumiex (imma li huma suġġetti għat-taxxa Daniża fuq il-kumpaniji), l-awtoritajiet Daniżi wieġbu li l-prospett tad-dħul speċjali, inkluż l-indisponibbiltà ta' tnaqqis, ifisser li l-obbligu li jiġu provduti informazzjoni u rekords huwa inqas rilevanti għall-persuni suġġetti għat-taxxa skont it-tunnellaġġ.

5. OSSERVAZZJONIJIET MILL-PARTIJIET INTERESSATI

(33) Parti interessata waħda biss, l-Assoċjazzjoni Daniża tas-sidien tal-Bastimenti, *Danmarks Rederiforening*, tat ir-reazzjoni tagħha għall-pubblikazzjoni fil-ĠU tal-avviż li ta sommarju tad-deċiżjoni tal-ftuħ.

(34) Permezz tal-ittra tad-19 ta' Lulju 2007 ([15]), l-Assoċjazzjoni Daniża tas-sidien tal-Bastimenti tfakkar li kumpanija tat-trasport marittimu għandha, bħal qabel, taġixxi skont il-kundizzjonijiet ta' "arm's length" kemm internament, bejn l-attività ntaxxata skont it-tunnellaġġ u l-attività ġenerali, kif ukoll esternament fir-rigward ta' kumpaniji barranin magħqudin fi gruppi. Il-kumpanija għandha tkompli wkoll tipprovdi evidenza għall-prezzijiet li jkunu qed jintużaw.

(35) L-Assoċjazzjoni Daniża tas-sidien tal-Bastimenti tenfasizza li, taħt il-miżura notifikata, il-kumpaniji mhux se jkollhom jipprovdu l-informazzjoni bil-quddiem fir-rigward ta' transazzjonijiet kummerċjali ma' affiljati barranin, imma biss meta jintalbu jagħmlu dan.

(36) Fir-rigward tal-kwistjoni ta' jekk huwiex leġittimu li kumpaniji jiġu ttrattati b'mod differenti f'termini ta' proċeduri amministrattivi, l-Assoċjazzjoni Daniża tas-sidien tal-Bastimenti tirrimarka li l-Kummissjoni żgur ma tistax tkun l-opinjoni li ċerti kumpaniji għandhom iġorru piżijiet amministrattivi żejda imposti fuqhom biss sabiex dawn jiġu ttrattati b'mod ugwali fir-rigward tal-kompetizzjoni ma' kumpaniji oħra li fir-rigward tagħhom l-awtoritajiet iħossu li l-proċeduri inkwistjoni huma neċessarji.

6. KUMMENTI TAD-DANIMARKA DWAR L-OSSERVAZZJONIJIET MINN PARTIJIET TERZI

(37) Id-Danimarka ma bagħtet l-ebda kummenti rigward l-osservazzjonijiet ippreżentati mill-Assoċjazzjoni Daniża tas-sidien tal-Bastimenti.

7. VALUTAZZJONI TAL-GĦAJNUNA

7.1. Eżistenza ta' għajnuna taħt l-Artikolu 87(1) tat-Trattat KE

(38) Skont l-Artikolu 87(1) tat-Trattat KE, kull għajnuna mogħtija minn Stat Membru jew permezz ta' riżorsi tal-Istat fi kwalunkwe forma li toħloq distorsjoni jew theddid li jgħawweġ il-kompetizzjoni billi tiffavorixxi ċerti impriżi jew il-produzzjoni ta' ċerti oġġetti għandha, sakemm taffettwa l-kummerċ bejn Stati Membri, titqies mhux kompatibbli mas-suq komuni.

(39) Permezz tal-iskema Daniża tat-taxxa skont it-tunnellaġġ l-awtoritajiet jagħtu vantaġġ, billi jnaqqsu t-taxxa fuq il-kumpaniji li dan is-settur f'sitwazzjoni oħra jkollu jħallas, permezz ta' riżorsi tal-Istat, u b'hekk jiffavorixxu ċerti impriżi peress li l-miżura hija speċifika għas-settur marittimu internazzjonali Sussidji bħal dawn jheddu li jgħawġu l-kompetizzjoni u jistgħu jaffettwaw il-kummerċ bejn l-Istati Membri, peress li attivitajiet ta' trasport marittimu bħal dawn huma essenzjalment imwettqa fuq suq dinji.

(40) Il-Kummissjoni tqis li l-miżura notifikata ma tbiddilx il-kwalifika tas-sistema bħala għajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 87(1) tat-Trattat KE.

(41) F'dan il-kuntest, il-kwistjoni ewlenija involuta hija li għandu jiġi ddeterminat jekk il-miżura prevista timmodifikax il-valutazzjoni magħmula fid-deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-12 ta' Marzu 2002 ([16]) dwar il-kompatibbiltà globali tas-sistema mas-suq komuni.

7.2. Kompatibbiltà tal-miżura

(42) Skont l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat KE, għajnuna biex jiġi faċilitat l-iżvilupp ta' ċerti attivitajiet ekonomiċi tista' titqies bħala kompatibbli mas-suq komuni, fejn tali għajnuna ma taffettwax il-kundizzjonijiet tal-kummerċ sa livell li jmur kontra l-interess komuni, u b'hekk jipprovdi bażi possibbli għal eżenzjoni mill-proġbizzjoni ġenerali ta' għajnuna mill-Istat. F'dan il-każ, il-Kummissjoni tqis li l-miżura notifikata għandha tiġi eżaminata skont l-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat KE.

([15]) Reġistrata taħt ir-Referenza TREN(2007)A/38091.

([16]) Ara n-nota 3 ta' qiegħ il-paġna.

(43) B'mod partikolari, għajnuna favur is-settur marittimu għandha tiġi eżaminata fid-dawl tal-linji gwida Komunitarji tal-2004 dwar l-għajnuna mill-Istat għat-trasport marittimu ([17]) (minn hawn 'l quddiem imsejħa "il-Linji Gwida").

7.2.1. *Il-laxkar tal-miżuri ta' garanzija*

(44) Kif imfakkar fil-deċiżjoni tal-ftuħ, waħda mill-kundizzjonijiet ewlenin għall-kompatibbiltà tal-iskemi ta' taxxa skont it-tunnellaġġ mas-suq komuni hija l-implimentazzjoni ta' miżuri ta' garanzija (*ring-fencing*) marbuta ma' skemi bħal dawn. B'mod partikolari, din il-kundizzjoni hi riflessa mit-taqsima 3.1, l-aħħar subparagrafu tal-Linji Gwida, li tistipula li "f'każijiet fejn kumpanija tat-trasport marittimu li għandha l-bastimenti tagħha hija wkoll involuta f'attivitajiet kummerċjali oħra, se tkun meħtieġa kontabbiltà trasparenti sabiex tiġi evitata l-"ħela" f'attivitajiet mhux relatati mat-trasport marittimu".

(45) Il-miżuri ta' garanzija li huma parti integrali tal-iskema huma maħsuba sabiex jiżguraw l-ebda attività għajr li għandha x'taqsam mat-trasport marittimu, fl-Istat Membru inkwistjoni, jew fi kwalunkwe Stat Membru jew pajjiż terz ieħor, ma tibbenefika mill-iskema b'mod indirett. Jekk is-sistema tat-taxxa skont it-tunnellaġġ, kif emendata, kellha potenzjalment tirriżulta f'benefiċċji għal attivitajiet mhux marittimi mill-iskema tat-taxxa Daniża skont it-tunnellaġġ, il-kompatibbiltà ta' din tal-aħħar tista' tiġi ddubitata.

(46) Waħda mill-miżuri ta' garanzija hija l-verifika - fuq il-bażi tal-prinċipju "arm's length" - ta' transazzjonijiet kummerċjali bejn kumpaniji suġġetti għat-taxxa skont it-tunnellaġġ u l-affiljati possibbli tagħhom (jew dik il-parti tal-kumpaniji konċernati li hija suġġetta għat-taxxa fuq il-kumpaniji normali), kemm jekk dawn l-affiljati jkunu intrapriżi nazzjonali u kemm jekk ikunu barranin.

(47) Tabilħaqq, anke jekk l-awtoritajiet Daniżi jqisu li rekwiżit għall-forniment ta' rappurtar u dokumentazzjoni m'għandu l-ebda valur ekonomiku minnu stess, fil-fatt dan huwa relatat ma' transazzjonijiet finanzjarji li huma ta' natura ekonomika *per se*; mingħajr implimentazzjoni effettiva tal-miżura ta' garanzija li tikkonċerna transazzjonijiet kummerċjali, setturi oħra għajr dak tat-trasport marittimu, sew jekk fl-Istat Membru inkwistjoni jew f'pajjiżi oħra, jistgħu jibbenefikaw mill-possibbiltà li jevitaw it-taxxa fuq il-kumpaniji permezz ta' transazzjonijiet kummerċjali ma' affiljat intaxxat skont is-sistema tat-taxxa skont it-tunnellaġġ tal-Istat Membru inkwistjoni, mingħajr ma dan jiġi ġġustifikat minn xi għan leġittimu ta' interess komuni.

(48) Barra minn hekk, fejn il-miżuri ta' garanzija ma jirrizultawx li huma effettivi jew huwa probabbli li ma jkunux effettivi, anki jekk parzjalment, il-Kummissjoni tqis li s-sistema tat-taxxa skont it-tunnellaġġ tista' toħloq il-possibbiltà għall-evażjoni tat-taxxa għad-detriment ta' Stati Membri oħra jew ta' pajjiżi taż-ŻEE.

(49) Għal dawn ir-raġunijiet diġà, ir-rilassament tal-miżuri ta' garanzija għandhom ikunu meqjusa bħala li jaffettwaw ħażin il-kundizzjonijiet tal-kummerċ sa livell li jmur kontra l-interess komuni. Is-sistema, taħt dawn iċ-ċirkostanzi, tkun inkompatibbli mas-suq komuni.

7.2.2. *Id-distinzjoni bejn affiljati domestiċi u barranin*

(50) Barra minn hekk, il-Kummissjoni tifhem li l-awtoritajiet Daniżi beħsiebhom ikomplu jivverifikaw – bħala parti mill-applikazzjoni tal-miżura ta' garanzija bbażata fuq il-prinċipju ta' "arm's length" - transazzjonijiet bejn żewġ kumpaniji affiljati, fejn waħda minnhom tibbenefika mit-taxxa skont it-tunnellaġġ, bħal qabel, iżda biss fil-każ li t-tnejn huma suġġetti għat-taxxa fid-Danimarka.

(51) Għaldaqstant, filwaqt li l-verifika tat-transazzjonijiet infranazzjonali ma' kumpanija suġġetta għat-taxxa skont it-tunnellaġġ se tibqa' taħt is-superviżjoni u r-responsabbiltà tal-awtoritajiet fiskali Daniżi, il-verifika tat-transazzjonijiet transkonfinali bejn kumpanija suġġetta għat-taxxa skont it-tunnellaġġ fid-Danimarka u affiljat barrani għandha titħalla fir-responsabbiltà tal-pajjiż barrani konċernat li jwassal għal nuqqas ta' kontroll u sorveljanza rigward it-transazzjonijiet finanzjarji internazzjonali.

(52) Jirriżulta li l-miżura notifikata timmodifika is-sistema tat-taxxa Daniża skont it-tunnellaġġ, approvata mill-Kummissjoni fl-2002 ([18]) għall-fatt li mistennija teżenta kumpaniji tat-taxxa skont it-tunnellaġġ mir-rekwiżiti li kienu fis-seħħ fl-2002. Attivitajiet oħra għajr it-trasport marittimu eżerċitati fi Stat Membru ieħor jew f'pajjiż taż-ŻEE permezz ta' affiljat ma' impriża suġġetta għal taxxa skont it-tunnellaġġ fid-Danimarka, jistgħu jibbenefikaw aktar faċilment mit-taxxa Daniża skont it-tunnellaġġ u jevadu t-taxxa ordinarja fuq il-kumpaniji fl-Istat Membru jew fil-pajjiż konċernat taż-ŻEE. Dan huwa rikonoxxut mid-Danimarka meta tgħid li l-miżura ta' garanzija inkwistjoni se tiddgħajjef "ftit". Madankollu, għandhom jiġu applikati il-prinċipji ta' non-diskriminazzjoni u t-trattament ugwali għall-kumpaniji kollha fis-settur; l-awtoritajiet Daniżi qed jassumu li l-frodi u l-evażjoni tat-taxxa fi transazzjonijiet kummerċjali mhumiex komuni, madankollu, anki jekk dan huwa l-każ, jidher li huwa meħtieġ li jkun hemm kontroll biex tiġi żgurata prattika preċiża fit-transazzjonijiet internazzjonali.

(53) Il-Kummissjoni tqis li l-miżura ta' garanzija li tikkonċerna transazzjonijiet bejn il-gruppi għandha tipproteġi kontra d-distorsjonijiet tas-suq komuni li jirriżulta ugwalment minn vantaġġi favur il-kumpaniji affiljati fl-Istat Membru konċernat u fl-Istati Membri l-oħra. Jekk le, il-konsegwenzi tal-evażjoni tat-taxxa minn kumpanija tat-taxxa skont it-tunnellaġġ ikollhom impatt serju fuq it-tħaddim tas-suq komuni.

([17]) ĠU C 13, 17.1.2004, p. 3.

([18]) Ara n-nota nru 3 f'qiegħ il-paġna.

(54) Bħala konsegwenza, il-Kummissjoni tqis li l-Istat Membru, li jkun introduċa skema ta' taxxa skont it-tunnellaġġ, għandu jittratta transazzjonijiet transkonfinali bejn il-gruppi (transazzjonijiet transkonfinali li jistgħu jibbenefikaw minnhom kumpaniji affiljati fi kwalunkwe Stat Membru jew pajjiż ieħor taż-ŻEE) daqslikieku kumpaniji bħal dawn fit-territorju tiegħu stess jibbenefikaw minn dawn it-transazzjonijiet. Fi kliem ieħor, Stat Membru, għall-iskop ta' implimentazzjoni tal-miżura ta' garanzija li tikkonċerna transazzjonijiet bejn il-gruppi, għandu japplika l-istess standards għal transazzjonijiet ta' kumpanija tat-taxxa skont it-tunnellaġġ ma' affiljat barrani li japplika għal transazzjonijiet ma' affiljat nazzjonali li mhuwiex suġġett għat-taxxa skont it-tunnellaġġ.

(55) Skont il-prinċipji ta' non-diskriminazzjoni u t-trattament ugwali l-Istat Membru tat-taxxa skont it-tunnellaġġ għandu jimponi l-istess obbligu li jiġu provduti informazzjoni u rekords, taħt il-miżura ta' garanzija inkwistjoni, fuq transazzjonijiet intranazzjonali (li jistgħu jkunu ta' detriment għal dan l-Istat Membru) u fuq transazzjonijiet transkonfinali (li jistgħu jkunu ta' detriment għall-Istati Membri jew pajjiżi oħrajn taż-ŻEE). Din l-informazzjoni hija tassew essenzjali għall-iċċekkjar ta' prezzijiet għal trasferimenti fi ħdan grupp ta' kumpaniji.

(56) Billi ttaffi l-verifiki li l-awtoritajiet Daniżi għandhom iwettqu fuq transazzjonijiet bejn kumpanija suġġetta għas-sistema ta' taxxa Daniża skont it-tunnellaġġ u wieħed mill-affiljati barranin tagħha, id-Danimarka tkun qed tonqos milli tkun konformi mal-prinċipji ta' non-diskriminazzjoni u t-trattament ugwali. Permezz ta' dan, id-Danimarka tittrasferixxi għall-inqas parti mill-piż li tinvolvi l-verifika dwar jekk l-għanijiet tas-sistema qed jiġu rispettati jew le, u li d-distorsjoni possibbli konsegwenti tas-suq komuni, lill-Istat Membru l-ieħor u lill-pajjiż taż-ŻEE fejn l-affiljat mhux suġġett għat-taxxa skont it-tunnellaġġ ikkonċernat mit-transazzjoni hija ntaxxata.

(57) Għalhekk, il-Kummissjoni tikkonkludi li l-miżura notifikata se tirriżulta f' miżura ta' garanzija dgħajfa b'mod sinifikanti minn Stat Membru jew minn pajjiż ieħor taż-ŻEE.

(58) Barra minn hekk, il-Kummissjoni tqis l-inugwaljanza fit-trattament f'termini tal-obbligu li jiġu provduti informazzjoni u rekords, bejn benefiċjarji li għandhom biss affiljati nazzjonali li mhumiex eliġibbli għat-taxxa skont it-tunnellaġġ u benefiċjarji li għandhom ukoll affiljati barranin mhux ġustifikata. Il-miżura b'hekk tohloq distorsjoni mhux ġustifikata tal-kompetizzjoni bejn kumpaniji li għandhom affiljati barranin, u oħrajn li m'għandhomx.

(59) Bħala riżultat, l-effetti tal-miżura notifikata huma tali li jaffettwaw kundizzjonijiet tal-kummerċ sa livell li jmur kontra l-interess komuni fit-tifsira ta' Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat KE u ma jissodisfawx ir-rekwiżit stipulat fit-taqsima 3.1, l-aħħar subparagrafu tal-Linji Gwida. Għaldaqstant, il-miżura inkwistjoni għandha tiġi ddikjarata li mhijiex kompatibbli mas-suq komuni fit-tifsira tal-Artikolu 87(1) tat-Trattat KE.

7.3. **Konklużjoni**

(60) Biex tikkonkludi, il-Kummissjoni tqis li l-miżura notifikata twassal għal distorsjonijiet li jmorru kontra l-interess komuni fit-tifsira tal-Artikolu 87(3)(c) tat-Trattat KE u b'hekk tagħmel is-sistema tat-taxxa Daniża skont it-tunnellaġġ inkompatibbli mas-suq komuni fuq it-tifsira tal-Artikolu 87(1) tat-Trattat KE.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-miżura notifikata li tikkonsisti fit-tħassir għall-proprjetarji ta' bastimenti taxxabbli taħtit-taxxa Daniża skont it-tunnellaġġ tal-obbligu impost fuq il-kumpaniji l-oħra kollha li jipprovdu lill-awtoritajiet fiskali Daniżi b'informazzjoni kummerċjali dwar it-transazzjonijiet kummerċjali kollha li jsiru ma' affiljati barranin fuq il-bażi tal-Liġi Nru 408 tal-1 ta' Ġunju 2005 hija inkompatibbli mas-suq komuni,

Il-miżura tista' għalhekk ma tiġix implimentata.

Artikolu 2

Id-Danimarka għandha tinforma lill-Kummissjoni, fi żmien xahrejn min-notifika ta' din id-Deċiżjoni, bil-miżuri meħuda biex ikun hemm konformità magħha.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hi indirizzata lir-Renju tad-Danimarka.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Ġunju 2009.

Għall-Kummissjoni

Antonio TAJANI

Viċi President